

**THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY**

*2496 Marion Avenue,  
Bronx, NY 10458*

**Tel: 718-933-4400/4401 Fax: 718- 933-5904**

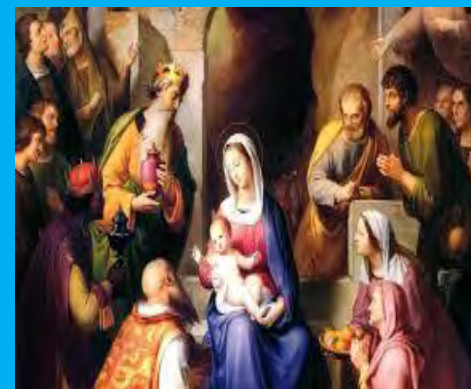
**[www.ourladyofmercyny.org](http://www.ourladyofmercyny.org)**

**email: [office@ourladyofmercyny.org](mailto:office@ourladyofmercyny.org)**

**: [cedoffice@ourladyofmercyny.org](mailto:cedoffice@ourladyofmercyny.org)**

**PARISH STAFF**

**Rev. Jose Ambooken, Pastor**



**EPIPHANY OF THE LORD**

Rev. Jean-Marie Uzabakriho, Parochial Vicar

Mrs. Rosa Torres, Secretary

Mr. Luis A. Espada, CCD Coordinator.

Ms. Guadalupe Garcia, Part time receptionist

Mr. Julio Mosquea, Trustee.

Mr. José J. Lopez, Maintenance, Custodian Engineer

Ms. Yris Mosquea, Trustee.

Ms. Maria Rosario, Cook

Ms. Francisca Monterrey, Housekeeper.

**OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA**

**Monday to Friday 9:00 AM – 1:00 PM; 2:00 PM– 7:30 PM.**

lunes a viernes

**Saturday 10:00 AM – 7:00 PM;**

**Sunday 10:00 AM – 2:00 PM**

**SUNDAY MASS SCHEDULE  
HORARIO DE MISAS DOMINICALES**

**SATURDAY VIGIL 5:15 PM:** English  
**SÁBADO VIGILIA 7:00 PM:** Español  
**FIRST SUNDAY OF THE MONTH**  
7:45 AM: Filipino Mass (*Tagalog*)  
**SUNDAY 8:45 AM:** English  
10:00 AM: Bilingual Family Mass  
**DOMINGO 11:30 AM, 1:00 PM, 6:00 PM:** Español

**WEEKDAY MASSES (CHAPEL)  
MISAS DIARIAS EN LA CAPILLA**

**Monday to Friday 5:15 PM:** English  
**Saturday 9:00 AM:** English  
**Lunes, martes, jueves y viernes:**  
12:00 mediodía: Español  
**Miércoles y Viernes: 7:00 PM:** Español

**PARISH GROUPS / GRUPOS PARROQUIALES**

**Cursillistas:** domingo a la 1:00 PM  
**Ecuadorianos:** 1<sup>er</sup> domingo de mes a las 1:00  
**CERS:** Lunes a las 7:00 PM  
**Comunidad de Matrimonios:** lunes a las 7:00 PM  
**Providencia:** 1<sup>er</sup> lunes de mes de 7:00 PM  
**Youth Group:** Tuesday after 6:30 PM  
**Circulo de Oración Carismáticos:** miércoles 7:30PM

**Dance Group:** Wednesday at 6:00 PM  
**Legion of Mary:** Thursday at 6:00 PM, English  
**Legión de María:** viernes a la 1:00 PM, en español  
**Altagracianos:** viernes después de Misa de 7:00 PM  
**Hermandad Emaús:** 7:30 PM Los viernes (Caballeros)  
**Hermandad Emaús:** 4:30 PM Los sábados (Damas)  
**Niños Misioneros:** Los sábados a las 10:00 AM

### REGISTRATION IN THE PARISH:

Parishioners are invited to register as active members in the Parish Office to receive the Parish Envelopes or Letters of recommendation.

### REGISTRACION EN LA PARROQUIA:

A todos los parroquianos se les invita a registrarse en la Oficina Parroquial para del recibir los Sobres Semanales de la Parroquia o Cartas de recomendación

### THE SACRAMENTS

**BAPTISMS** for Children take place in English on the 2<sup>nd</sup> Saturday of the month. Parents, please register the child at the rectory **at least one month** in advance. Please bring the **Birth Certificate** for registration.

### GODPARENTS REQUIREMENTS :

Godparents: A man and a woman over the age of 16 years; if married, they should have been married in the Catholic Church. (Please bring your marriage certificate)

If the Godparents are single, they must not live with a partner and must have received the three sacraments of initiation, viz., Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion). *They must bring as proof, certificates of Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).*

**THE SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION):** Saturday 4:30 PM in English in the Church. Any day in the Rectory with an appointment.

**MATRIMONY (MARRIAGE):** Couples should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken at least **6 months** before the wedding date. They will then get all of the information required.

**ANOINTING OF THE SICK:** Please inform a priest whenever anyone is seriously ill. In case of emergency, call the rectory at any time.

### LOS SACRAMENTOS

**LOS BAUTISMOS** se llevan a cabo en español en el primer y tercer sábado del mes. Los padres, favor de registrar sus niños en la rectoría un mes antes del Bautismo. Traen, por favor, el **Certificado del Nacimiento** para registrar.

### LOS PADRINOS - REQUISITOS:

Padrinos: Un hombre Católico y una mujer Católica mayores de 16 años. Si están casados, ellos tienen que estar casados por la Iglesia Católica. (Traer el certificado del matrimonio)

Si los padrinos son individuales, no deben vivir con su pareja, deberían recibir los tres Sacramentos de iniciación que son Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

*Deben traer prueba con sus certificados de Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).*

### EL SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN

**(CONFESIÓN):** Los sábados a las 6:30 PM en español en el templo. En cualquier día en la Rectoría con una cita.

**MATRIMONIO:** Las parejas deben hacer cita con el Pastor Padre José Ambooken por lo menos **6 meses** antes de la fecha de boda. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

**UNCIÓN DE LOS ENFERMOS:** Favor de informar al sacerdote cuando alguien está enfermo. En caso de emergencia, llame a la rectoría a cualquier hora.

**THE MASS REGISTER FOR THE YEAR 2020** is available in the Rectory office. Please book the Masses as soon as possible to avoid disappointments (**No later than 3:00 PM on a Saturday of the week**). According to Archdiocesan norms, the stipend for a Mass is \$15.00

**EL REGISTRO PARA APUNTAR LAS MISAS PARA EL AÑO 2020** está disponible en la Oficina de la rectoría. Para evitar disgustos, por favor reserven las Misas tan pronto como sea posible. (**Tienen que apuntar las Misas antes de 3:00 PM del sábado de la semana**). Por los directivos de la Arquidiócesis, el estipendio de la Misa es de \$15.00

## READINGS / LECTURAS

<b>4</b>	Sat USA: Saint Elizabeth Ann Seton, Religious Memorial 1 Jn 3:7-10/Jn 1:35-42	<b>4</b>	sáb: Santa Isabel Ana Seton, Religiosa, Memorial: 1 Jn 3:7-10/Jn 1:35-42
<b>5</b>	SUN THE EPIPHANY OF THE LORD, Solemnity Is 60:1-6/Eph 3:2-3a, 5-6/Mt 2:1-12	<b>5</b>	DOM EPIFANIA DEL SEÑOR, Solemnidad: Is 60:1-6/Ef 3:2-3a, 5-6/Mt 2:1-12
<b>6</b>	Mon Christmas Weekday[USA: Saint André Bessette, Religious] 1 Jn 3:22—4:6/Mt 4:12-17, 23-25	<b>6</b>	lun de la semana de Navidad [USA San André Bessette, Religioso] 1 Jn 3:22—4:6/Mt 4:12-17, 23-25
<b>7</b>	Tue Christmas Weekday [Saint Raymond of Penyafort, Priest] 1 Jn 4:7-10/Mk 6:34-44	<b>7</b>	mart de la semana de Navidad:[San Ramón de Penyafort, Presbítero] 1 Jn 4:7-10/Mc 6:34-44
<b>8</b>	Wed: Christmas Weekday: 1 Jn 4:11-18/Mk 6:45-52	<b>8</b>	mier de la semana de Navidad: 1 Jn 4:11-18/Mk 6:45-52
<b>9</b>	Thu: Christmas Weekday: 1 Jn 4:19—5:4/Lk 4:14-22a	<b>9</b>	jue: de la semana de Navidad: 1 Jn 4:19—5:4/Lc 4:14-22a
<b>10</b>	Fri: Christmas Weekday: 1 Jn 5:5-13/Lk 5:12-16	<b>10</b>	vier de la semana de Navidad:1 Jn 5:5-13/Lc 5:12-16
<b>11</b>	Sat Christmas Weekday: 1 Jn 5:14-21/Jn 3:22-30	<b>11</b>	sáb: de la semana de Navidad: 1 Jn 5:14-21/Jn 3:22-30

### LET US PRAY FOR THE SICK MEMBERS OF OUR PARISH REZEMOS POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA

**PERMANENT / PERMANENTES:** Aniceta Aird, Anna Phan Phuoc, Ana Pérez, Ana y David Santiago, Ana Rodriguez, Carmen Castillo, Cynthia Isidore, Edilia y José E. Nuñez, Elsa y José Gonzales, Eladia Ciprian, Eustaquia Betances, Jane Demers, Julia Ayala, María Cintron, Milagro Amoró, Raquel Meléndez, Raquel Toro, Rosa Vidal, Teresa Nga Nguyen.

**TEMPORARY / TEMPORARIOS:** Altagracia Rodriguez, Amalia Aviles Lopez, Antonio Vazquez, Ariel, Bryan Cabrera, Rosa Cabrera, Candida Rodriguez, Crecencia Cruz, Cristina Chávez, Candida Rodriguez, Cruz Ivañez Ramirez, Elizabeth Bello, Emmanuel Barrientos, Emilia Jimenez, Esperanza Nuñez, Felicia de Jesús, Fidencia Alvarez, Francisca, Jesé Piña, Josefina Morel, José Gomez, Juan Carrera, Juan Davila, Julian Alejandro Cuviera, Luis Gonzalo, María Delgado, María Nuñez, María Tavarez, Mayra Renaud, María Gil, Milady, Molly Jadoonan, Olaga Minaya, Pedro Mata, Ramona, Reyes Ramos, Rosa María, Silenia Ramirez, Silvia Gonzalez, Susana Almazar, Susan Bacchus, Teresa Tuyet Phan.



### MASS INTENTIONS

Saturday January 4<sup>TH</sup>, 2020

9:00 AM

5:15 PM

7:00 PM †Marco Danny Villa (un año)  
Acción de Gracias por la Salud de  
Eliané Sarmiento

Sunday, January 5<sup>TH</sup>, 2020 EPIPHANY

8:45 AM

10:00 AM

11:30 AM †José Bienvenido Ramirez  
† Oscar Ramirez

1:00 PM

6:00 PM

Monday, January 6<sup>TH</sup>, 2020

12:00 noon

5:15 PM

Tuesday, January 7<sup>TH</sup>, 2020

12:00 noon

5:15 PM

Wednesday, January 8<sup>TH</sup>, 2020

5:15 PM

7:00 PM

Thursday January 9<sup>TH</sup>, 2020

12:00 Noon †Elsie Aponte(2 meses)

5:15 PM

Friday, January 10<sup>TH</sup>, 2020

12:00 Noon †Cristobal Queles

5:15 PM

7:00 PM

Saturday January 11<sup>TH</sup>, 2020

9:00 AM

5:15 PM

7:00 PM

**LA FIESTA DE NUESTRA SEÑORA DE LA NUBE:** La Comunidad Ecuatoriana los invita a la celebración de la Fiesta de Nuestra Señora de La Nube. La Novena se empezó el 2 de enero a las 7:00 PM en la Capilla. La Misa Solemne de la Fiesta se celebrará el sábado 11 de enero a las 7:00 PM en el Templo. Luego hay un Compartir en el salón H-2 (Cerca de la Capilla)



**MATRIMONY (MARRIAGE):** Couples planning to get married in the year 2020, should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken before **January 31, 2020**. They will then get all of the information required.



**MATRIMONIO:** Las parejas que planean casarse en el año 2020 deben hacer una cita con el Pastor Rev. Jose Ambooken antes de **31 de enero, 2020**. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

**OFFICE HOURS OF MR. LUIS ESPADA, CCD COORDINATOR**

MONDAY TO FRIDAY: 8:30 am – 1:30 PM; SUNDAY: 9:00 AM-2:00 PM

**HORARIO DEL SEÑOR LUIS ESPADA, COORDINADOR DE CCD**

LUNES A VIERNES: 8:30 am –1:30 PM; DOMINGO: 9:00 PM – 2:00 PM

► **SUNDAY ENVELOPES** for the year **2020** are available. The Ushers will distribute them. You can also get them from the rectory office. They are free (no payment) till January 31, 2020. The use of the Sunday envelopes is the only way of registering yourselves as members of the parish. **Please Do not use last year's (2019) envelopes nor change the number on them** as this will create confusion when a letter indicating your contribution for filing taxes, immigration or for being Godparents etc. **Please fill out the White Card in the box of envelopes and hand it over to the Ushers now.**

► **LOS SOBRES DOMINICALES** por el año **2020** están disponibles. Los ujieres distribuirlos a ustedes. También se pueden obtenerlos de la oficina de la Rectoría. Son sin pago hasta el 31 de enero 2020. El uso de estos sobres es la única manera que ustedes tienen para identificarse como miembros de la parroquia. **No usen los sobres del año pasado (2019) ni cambien el numero en sus nuevos sobres**, pues esto causará problemas cuando piden cartas para los impuestos, la inmigración, o para ser los padrinos etc. **Por favor, Completen la tarjeta blanca en la caja de sobres y entréguelenla ahora a los ujieres.**

**RAYO DE LUZ:** El Libro “Rayo de Luz” está disponible en la tiendita de la Iglesia.